

BALENÍ OBSAHUJE / BALENIE OBSAHUJE / A DOBOZ TARTALMA



- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Barvící krém
Farbiaci krém
Hajszínkrém | Oxidační činidlo
Oxidačné činidlo
Színelőhívó | Závěrečná péče
Závěrečná starostlivosť
Utóápoló balszam | 1 Pár rukavic
1 pár rukavic
1 pár kesztyű |

RYCHLÁ A JEDNODUCHÁ PŘÍPRAVA před barvením / RÝCHLA A JEDNODUCHÁ PŘÍPRAVA pred farbením / GYORS ÉS KÖNNYŰ ELŐKÉSZÍTÉS mielőtt elkezdene

- **Sundejte si šperky** předtím, než začnete. • Nyní si nasadte ochranné rukavice **4**.
- Aplikujte malé množství hydratačního krému na pokožku okolo vlasů a uší, **zabráňte tím tak jejímu případnému obarvení**. • **Nezapomeňte si chránit ramena** ručníkem, vyhněte se tak případnému obarvení. • **Vybavte se časovačem**, abyste přesně určili čas působení.
- Předtím ako začnete, **dajte si dolu šperky**. • Teraz si nasadte ochranné rukavice **4**.
- Aplikujte malé množstvo hydratačného krému na pokožku okolo vlasov a uší, **zabráňte tým ich prípadnému zafarbeniu**. • **Nezabudnite si chrániť ramená** uterákom, vyhněte sa tak prípadnému zafarbeniu. • **Použite časovač**, aby ste presne určili čas pôsobenia.
- A hajfestés elkezdése előtt vegye le az ékszereit. • Most vegye fel a kesztyűt **4**.
- Vigyen fel egy intenzív hidratáló krémet a haj és fül körül bőrfelületre, így megakadályozza annak esetleges elszíneződését. • Ne felejtse el törölközővel letakarni a vállát, hogy megvédje öltözkékét az esetleges elszíneződésektől. • Készítsen elő egy órát, hogy pontosan meg tudja határozni a hatáidőt.

NAVLHČETE SI VLASY, ANIŽ BYSTE JE MYLI. LEHCE VYSUŠTE. TÍMTO ZAJISTÍTE ROVNOMĚRNÉ OBARVENÍ VAŠICH VLASŮ.

NAVLHČITE SI VLASY BEZ TOHO, ABY STE ICH UMÝVALI. ZLAHKA VYSUŠTE. TAK ZABEZPEČÍTE ROVNOMERNÉ ZAFARBENIE SVOJICH VLASOV.

NEDVESÍTSE BE A HAJÁT ANÉLKŰL, HOGY MEGMOSNÁ. TÖRÖLJE TÖRÖLKÖZŐSZÁRAZRA. EZ MEGKÖNNYÍTI A HAJFESTÉK EGYENLETES ELOSZLÁSÁT A HAJON.

- V průběhu celého procesu barvení mějte nasazené ochranné rukavice **4**
- V priebehu celého procesu farbenia majte nasadené ochranné rukavice **4**
- A kesztyűt viselje végig a hajfestési folyamat során **4**

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ: POZORNĚ ČTĚTE PŘED POUŽITÍM A ŘÍDTE SE JÍM

Tento výrobek není určen k používání pro osoby mladší 16 let.

1 **IGNOROVÁNÍ ALERGIE MŮŽE BÝT ŽIVOT OHROŽUJÍCÍ.**

VAROVNÝ TEST NA ALERGIÍ musí být proveden 48 HODIN před každou aplikací tohoto produktu, neboť alergie se může rozvinout náhle i po předcházející bezproblémové aplikaci tohoto nebo jiného přípravku k barvení vlasů. Tento test představuje důležitý bezpečnostní prvek při barvení vlasů. Ukázal se být spolehlivým vodítkem, pokud je prováděn za podmínek, které jsou uvedeny dále. Je nutné vzít v potaz, že negativní výsledek tohoto testu neručuje, že nejdojde k rozvoji alergické reakce při barvení vlasů. Provedení testu tedy nezaručuje, že v budoucnu nedojde k alergické reakci. V případě pochyb konzultujte s lékařem.

1 **DŮLEŽITÉ: BARVA NA VLASY MŮŽE ZPŮSOBIT ALERGIČKOU REAKCI I S VÁŽNÝMI NÁSLEDKY.**

Abyste snížili riziko možné alergické reakce, je nezbytné dodržovat následující instrukce. Nebarvěte si vlasy, pokud:

- máte vyrážku na obličeji nebo citlivou, podrážděnou a poškozenou pokožku hlavy,
- jste již někdy zaznamenali nějakou reakci po barvení vlasů.

1 **DOČASNÉ TĚTOVÁNÍ „ČERNOU HENNOU“ MŮŽE ZVÝŠIT RIZIKO ALERGIE I KDYŽ BYLO PŘEVEDENO PŘED DLOUHOU DOBOU:**

- Pokud jste v minulosti zaznamenali reakci na dočasné tetování „černou hennou“ nebarvěte si vlasy v žádném případě.
- I když jste po dočasném tetování „černou hennou“ žádnou reakci nezaznamenali, je možné, že jste se stali citlivými na některé složky, aniž byste to zaznamenali. Nikdy nepoužívejte tento produkt aniž byste provedli varovný test na alergii 48 hod před barvením vlasů.

JAK PROVĚST VAROVNÝ TEST NA ALERGIÍ: 48 hod před barvením vlasů - Sundejte si náušnice. Naneste nerosmíchané barvivo (tubička s barvicím krémem) a pomocí vatové tyčinky za ušní lalůček na oblast asi 2 cm² (např. velikost malé mince). Nechte zaschnout. Tubu s barvicím přípravkem poté pečlivě uzavřete a uchovávejte pro aplikaci po 48 hodinách. • Během 48 hod toto místo neomyvejte, nezakryvejte a nedotýkejte se. Jestliže během této doby pozorujete nějaké neobvyklé reakce jako svědění, opuchnutí či zarudnutí pokožky okolo nebo v oblasti aplikace přípravku, **PŘÍPRAVEK NEAPLIKUJTE!**

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA: POZORNE ČÍTAJTE PRED POUŽITÍM A RÍDTE SA NIMI

Tento výrobek nie je určený pre osoby mladšie ako 16 rokov.

1 **IGNOROVANIE ALERGIE MÔŽE BÝT ŽIVOT OHROŽUJÚCE.**

ORIENTAČNÝ TEST KOŽNEJ ZNÁSNALIVOSTI musí byť uskutočnený 48 HODÍN pred každou aplikáciou tohto produktu, lebo alergia sa môže rozvinúť náhle aj po predchádzajúcej bezproblémovej aplikácii tohto alebo iného prípravku na farbenie vlasov. Tento test predstavuje dôležitý bezpečnostný prvok pri farbení vlasov. Ukázal sa byť spoľahlivou pomôckou, pokiaľ sa vykoná za ďalšie uvedené podmienok. Je nutné vziať do úvahy, že negatívny výsledok tohto testu nezaručuje, že nedojde k rozvoju alergickej reakcie pri farbení vlasov. Vykonanie testu rovnako nezaručuje, že v budúcnosti nedojde k alergickej reakcii. V prípade pochybností sa poraďte s lekárom.

1 **DŮLEŽITÉ: FARBA NA VLASY MŮŽE ZPŮSOBIT ALERGIČKOU REAKCI I S VÁŽNÝMI NÁSLEDKAMI.**

Abyste snížili riziko možné alergické reakce, je nutné dodržovat následující instrukce. Nefarbite si vlasy, ak:

- máte na tváři výsyp alebo máte citlivú, podrážděnou alebo poškozenou pokožku hlavy,
- ste po farbení vlasov už niekedy zaznamenali nejakú reakciu.

1 **DOČASNÉ TĚTOVÁNIE „ČERNOU HENNOU“ MŮŽE ZVÝŠIT RIZIKO ALERGIE, DOKONCA AJ KĚD BOLO ABSOLVOVANÉ DŮVĚ:**

- Ak ste v minulosti zaznamenali reakciu na dočasné tetovanie „černou hennou“ nefarbite si vlasy v žiadnom prípade.
- Aj keď ste po dočasnom tetovaní „černou hennou“ žiadnu reakciu nespozorovali, je možné, že ste sa stali citlivými na niektoré zložky bez toho, aby ste to zaznamenali. Nikdy nepoužíajte tento produkt bez toho, aby ste vykonali varovný test na alergiu 48 hod pred farbením vlasov.

AKO VYKONAT ORIENTAČNÝ TEST KOŽNEJ ZNÁSNALIVOSTI: 48 hod pred farbením vlasov - Dajte si góle náušnice. Naneste nerosmíchané farbivo (tuba s farbiacim krémem) a pomocou vatovej tyčinky za ušní lalůček na oblasť asi 2 cm² (t.j. veľkosť menšej mince). Nechajte zaschnúť. Tubu s farbiacim prípravkom potom starostlivo uzavrite a uchovajte na aplikáciu po 48 hodinách. • Počas 48 hod. toto miesto neomyvajte, nezakryvajte a nedotýkajte sa ho. Ak v priebehu tohto času pozorujete nejaké neobvyklé reakcie ako svrbenie, opuchnutie či začervenanie pokožky okolo alebo v oblasti aplikácie prípravku, **PŘÍPRAVEK NEAPLIKUJTE!**

HASZNÁLATI ÖVINTÉZKEDÉSEK: HASZNÁLAT ELŐTT MINDIG OLVASSA EL ÉS PONTOSAN KÖVESSE

Ezt a terméket nem 16 éven aluli személyeknek való alkalmazásra szánták.

1 **EGY ALLERGIA FIGYELMEN KÍVÜL HAGYASA ÉLETVESZÉLYES LEHET.**

Kötelességen végezzon ALLERGIAÁRA FIGYELMEZTETŐ BŐRPRÓBÁT mindenképpen 48 órával a termék minden használatá előtt, még akkor is, ha már használta ezt a márkájú vagy más hajfestéket, mivel allergia hirtelen alakulhat ki. A bőrpóba fontos elővigyázatossági intézkedés, amely az alább leírt feltételek közt elvégezve megbízhatónak bizonyult. Am felhívjuk figyelmét, hogy allergiára figyelmeztető bőrpóba elvégzése esetén is előfordulhat allergia a hajfestéskor. Az allergiára figyelmeztető bőrpóba nem garancia, hogy a jövőben nem lesz allergiás reakciója. Kétféle esetben kérjük, forduljon orvoshoz.

1 **FONTOSS: A HAJFESTÉKEK HAJSZÍNEZŐK ALLERGIÁS REAKCIÓT VÁLTHATNAK KI.**

Az allergiás reakció kockázatának csökkentéséhez feltétlenül szükséges a következő utasítások betartása. Ne használjon hajfestéket/hajszínezőt, ha:

- arcán kiütés van, vagy fejbőre érzékeny, irritált vagy sérült,
- hajfestés után bőrről, bármilyen reakciót észlelt.

1 **AZ IDEGLENÉS „FEKETE HENNA” TĚTOVÁLÁS NOVELHETI AZ ALLERGIA KIALAKULÁSÁNAK VESZÉLYÉ, MÉG AKKOR IS, HA MÁR RÉGEN TÖRTÉNT:**

- Amennyiben korábban, ideglenés „fekete henna” tetoválás során valamilyen reakciót észlelt: semmi esetben ne fesse/színezzé a haját.
- Amennyiben nem észlelt reakciót, akkor is valószínűleg allergiás lett anélkül, hogy tudna róla: kizárólag akkor használja ezt a terméket, ha a használat előtt 48 órával elvégezte az allergiára figyelmeztető bőrpóbat.

AZ ALLERGIAÁRA FIGYELMEZTETŐ BŐRPRÓBA ELVÉGEZÉSE: A hajfestés előtt 48 órával - Vegye ki a fülbevalóit. Összekeverés nélkül felültöltött pálcika segítségével vigyen fel a fül mögé egy érme méretűre megfelelő felületre (2 cm² elegendő mennyiségű hajfestéket/hajszínezőt), miközben mindig hagyja megszáradni. Gondosan zárja vissza a hajszínkrém és őrzése meg a 48 órával későbbi használatához. • Várjon 48 órát anélkül, hogy lemosná, letakarja, vagy érintené a felületet. Amennyiben ez idő alatt szokatlan reakciót, például viszketést, bőrpírosodást vagy bőrduzzanatot tapasztal a tesztelt felületen vagy környékén, **NE HASZNÁLJA A TERMÉKEKET!**

KÜLÖNLEGES ÖVINTÉZKEDÉSEK

Amennyiben felvétel közben allergiás reakciót:

- például csípést, irritációt, kiütést vagy égető érzést tapasztal a fejbőron, azonnal öblítse le a hajfestéket és ne folytassa a hajfestést. Forduljon orvoshoz.
- nehéz légzés esetén azonnal kérjen orvosi segítséget és lépjen kapcsolatba a gyártóval és/vagy a megfelelő nemzeti hatósággal.

 Újabb hajfestés előtt forduljon orvoshoz. Amennyiben a hajfestést követő napokban viszketést, bőrpírosodást, pattanásokkal tapasztal a fejbőron vagy a bőrön, duzzanatot a szem körül és/vagy az arcon, felfüggesztést vagy nedvezést a fejbőron és/vagy a bőrön, azonnal forduljon orvoshoz, és lépjen kapcsolatba a gyártóval és/vagy a megfelelő nemzeti hatósággal. Az úres csomagolást és a használati útmutatót tartsa meg néhány napig arra az esetre, ha reakciót tapasztalna.

• Viselje a dobozban található kesztyűt. • Hajfestés előtt minden fém tárgyat vegyen ki a hajából, és tartsa ezeket távol a hajfestés során. Ne használjon fémből készült hajformázó eszközöket. • A keverék előkészítését és felvitelét lehetőleg jól szellőző helyen végezze. • A termék nem kerüljön a bőrre, a földre és a szembe. Ne használja szempilla és szemöldök festésére. • Ez a termék olyan összetevőket tartalmaz, amelyek komoly szem-irritációt vagy akár maradandó szemkárosodást okozhatnak. Amennyiben a termék szembe jut, azonnal öblítse ki bő vízzel. Ha kontaktlencsét visel, először vegye ki a lencséket, majd bő vízzel öblítse ki szemét. Mindkét esetben forduljon orvoshoz. • Ne lélegezze be. Ne nyelje le. • Ne használja bajusz vagy szakáll festésére vagy a hajfestés után néhány napig arra az esetre, ha reakciót tapasztalna.

• Viselje a dobozban található kesztyűt. • Hajfestés előtt minden fém tárgyat vegyen ki a hajából, és tartsa ezeket távol a hajfestés során. Ne használjon fémből készült hajformázó eszközöket. • A keverék előkészítését és felvitelét lehetőleg jól szellőző helyen végezze. • A termék nem kerüljön a bőrre, a földre és a szembe. Ne használja szempilla és szemöldök festésére. • Ez a termék olyan összetevőket tartalmaz, amelyek komoly szem-irritációt vagy akár maradandó szemkárosodást okozhatnak. Amennyiben a termék szembe jut, azonnal öblítse ki bő vízzel. Ha kontaktlencsét visel, először vegye ki a lencséket, majd bő vízzel öblítse ki szemét. Mindkét esetben forduljon orvoshoz. • Ne lélegezze be. Ne nyelje le. • Ne használja bajusz vagy szakáll festésére vagy a hajfestés után néhány napig arra az esetre, ha reakciót tapasztalna.

• Viselje a dobozban található kesztyűt. • Hajfestés előtt minden fém tárgyat vegyen ki a hajából, és tartsa ezeket távol a hajfestés során. Ne használjon fémből készült hajformázó eszközöket. • A keverék előkészítését és felvitelét lehetőleg jól szellőző helyen végezze. • A termék nem kerüljön a bőrre, a földre és a szembe. Ne használja szempilla és szemöldök festésére. • Ez a termék olyan összetevőket tartalmaz, amelyek komoly szem-irritációt vagy akár maradandó szemkárosodást okozhatnak. Amennyiben a termék szembe jut, azonnal öblítse ki bő vízzel. Ha kontaktlencsét visel, először vegye ki a lencséket, majd bő vízzel öblítse ki szemét. Mindkét esetben forduljon orvoshoz. • Ne lélegezze be. Ne nyelje le. • Ne használja bajusz vagy szakáll festésére vagy a hajfestés után néhány napig arra az esetre, ha reakciót tapasztalna.

L'ORÉAL PARIS

casting crème gloss

Návod k použití / Návod na použitie / Használati útmutató



ULTRA ZÁŘIVÁ BARVA, TRPYTIVÉ TŇNY, OPTIMÁLNÍ PŘEKRYTÍ ŠEDIN, SATĚNOVÉ HEBKĚ, SMYSLNÉ VLASY

ULTRA ŽIARIVÁ FARBA, LIGOTAVÉ ODTIENE, OPTIMÁLNE KRYTIE ŠEDÍN, SATĚNOVÉ HEBKĚ, ZMYSELNÉ VLASY

NAGYON FÉNYES SZÍN, CSILLOGÓ TŇNUSOK ŐSZHAJ-FEDÉS, SZATĚN PUHA, ÉRZÉKI HAJ

Vydržtí až 28 upytí
Akár 28 hajmosásig tart

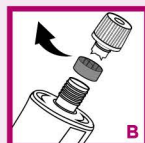




1 RYCHLÁ A JEDNODUCHÁ PŘÍPRAVA RYCHLÁ A JEDNODUCHÁ PŘÍPRAVA GYORS ÉS KÖNNYŰ ELŐKÉSZÍTÉS



ODŠROUBUJTE víčko tuby barvicího krému **1**
ODSKRUTKUJTE víčko tuby farbiaceho krému **1**
CSAVARJA LE a hajszínkrém tubusának tetejét **1**



ODSTRÁŇTE šedivý kroužek
ODSTRÁŇTE víčko tuby farbiaceho krému **1**
ODSTRÁŇTE víčko tuby farbiaceho krému **1**
CSAVARJA LE a hajszínkrém tubusának tetejét **1**



NASAĐTE víčko zpět a propíchněte těsnění.
NASAĐTE víčko zpět a prepíchnite tesnenie
CSAVARJA VISSZA a kupakot és szúrja át vele a lezáró fóliát.

KROK LEPEŠ 1



KROK LEPEŠ 2



KROK LEPEŠ 3



KROK LEPEŠ 4



KROK LEPEŠ 5



ODŠROUBUJTE víčko z lahvičky s oxidačním činidlem **2**.
Tuba s barvicím krémem už bude mít propíchnuté víčko z vykonání testu na alergii.
ODSKRUTKUJTE vrchnák z flakónu s oxidačním činidlem **2**. Tuba farbiaceho krému už bude prepíchnutá víčkem z vykonaného testu kožnej znášanlivosti.
CSAVARJA LE a színelőhívő flakon kupakját **2**.
A hajszínkrém tubusa már ki lett lyukasztva az allergia teszt miatt.

VYTLAČTE obsah tuby s barvicím krémem **1** do lahvičky s oxidačním činidlem **2**.
VYTLAČTE obsah tuby s farbiacím krémem **1** do flakónu s oxidačním činidlem **2**.
NYOMJA a hajszínkrém **1** tartalmazó tubus tartalmát a színelőhívő flakonba **2**.

UZAVŘETE pečlivě lahvičku s oxidačním činidlem.
UZAVŘITE starostlivo flakón s oxidačným činidlom.
ZÁRJA VISSZA gondosan a színelőhívő flakont.

PROMÍCHEJTE pečlivě, abyste získali homogenní směs.
PREMIEŠAJTE dôkladne, aby ste získali homogénnu zmes.
Erőteljesen **RÁZZA FEL** hogy tökéletesen homogén keveréket kapjon.

ODSTRÁŇTE OKAMŽITE PO PROMÍCHÁNÍ ŠPIČKU APLIKÁTORU, ABYSTE ZABRÁNILI VYSTRÍKNUTÍ BARVICÍ SMĚSI.
ODSTRÁŇTE OKAMŽITE PO PREMIEŠANÍ ŠPIČKU APLIKÁTORA, ABY STE ZABRÁNILI VYSTREKNUTIU FARBIACEJ ZMESI.
A KEVERÉK ELKÉSZÍTÉSE UTÁN KÖTELEZŐEN ÉS AZONNAL CSAVARJA LE A FELVIVÓFLAKON VÉGÉT, HOGY ELKERÜLJE A FLAKON SZÉTREPEDÉSÉT ÉS A KEVERÉK KÁROS KISPRICCELÉSÉT.

2 ČISTÁ A JEDNODUCHÁ APLIKACE ČISTÁ A JEDNODUCHÁ APLIKÁCIA KÖNNYŰ ÉS TISZTA FELVITEL

Z následujících 2 postupů barvení vlasů si vyberte ten, který Vám nejlépe odpovídá. / Z nasledujúcich 2 postupov farbenia vlasov si vyberte ten, ktorý je pre Vás najvhodnejší. / Válassza ki a két alábbi lehetőség közül az Önnek megfelelő!

PRÍPAD 1 / PRÍPAD 1 / 1. ESET

NA PŘÍRODNÍ VLASY / NA PŘÍRODNÉ VLASY / TERMÉSZETES HAJ ESETÉN
• VAŠE VLASY NIKDY NEBYLY BARVENÉ / VAŠE VLASY NIKDY NEBOLI FARBENÉ / HA MÉG SOSEM FESTETTE A HAJÁT
• VAŠE VLASY JSOU BARVENY PŘED 3 A VÍCE MĚSÍCI / VAŠE VLASY BOLI FARBENÉ PRED 3 A VIAC MESIACMI / HA A HAJA TÖBB, MINT 3 HÓNAPJA VOLT FESTVE

▶ Aplikujte po celé délce vlasů najednou. / Aplikujte po celej dĺžke vlasov naraz. / Vigye fel egyszerre a haj teljes hosszára.



APLIKUJTE na vlasy pramínek po pramínku s pomocí aplikátoru.
ZBYTEK směsi použijte na celou délku vlasů včetně konečků.
MUSÍTE SPOTŘEBOVAT CELOU SMĚS.
APLIKUJTE na vlasy pramiенок za pramiенок pomocou aplikátoru.
ZVÝŠOK zmesi použijte na celú dĺžku vlasov vrátane končekov.
MUSÍTE SPOTREBOVAŤ CELÚ ZMES.
VIGYE FEL a keveréket a hajtővekre a felvivőflakon hegyének segítségével, választékről választékra haladva.
A maradék festéket oszlassa el a haj hosszán és végein.
AZ EGÉSZ KEVERÉKET HASZNÁLJA FEL!



Důkladně si **PROMŇETE** vlasy pro zajištění rovnoměrného působení barvy.
Dôkladne si **POSTLÁČAJTE** vlasy pre zabezpečenie rovnomerného pôsobenia farby.
MASSÍROZZA BE a keveréket a hajába, hogy alaposan és egyenletesen átítassa a hajszálakat.

**NECHTE PŮSOBIT 20 minut*
NEHAJTE PÓSOBIT 20 minút*
HAGYJA HATNI 20 percig***

*Po dlouhodobém narovnávání vlasů nebo trvalé, vyčkejte minimálně 2 týdny před aplikací produktu. V tomto případě nechte působit 15 minut.
*Ak boli vaše vlasy nedávno odfarbené, sú po trvalej alebo dlhodobom narovnávaní, musíte vyčkat minimálne 2 týždne pred aplikáciou produktu. V tomto prípade nechajte zmes pôsobiť iba 15 minút.
*Kiszőkítés, hajkiegyenesítés, tartós hajkiegyenesítés vagy dauer után várjon legalább 2 hetet a termék használatával! Ebben az esetben csak 15 percig hagyja hatni.

ABYSTE PŘEDĚŠLÍ ŠKODÁM, KTERÉ BY VÁM MOHL ZPŮSOBIT ZBYTEK BARVICÍ SMĚSI, NIKDY HO NESKLADUJTE, ALE OKAMŽITE SPOLU S APLIKAČNÍ LAHVIČKOU VYHOĎTE. / ABY STE PREDĚŠLÍ ŠKODÁM, KTORÉ BY VÁM MOHOL SPŮSOBIT ZVÝŠOK FARBIACEJ ZMESI, NIKDY HO NESKLADUJTE, ALE OKAMŽITE SPOLU S APLIKAČNÝM FLAKÓNOM VYHOĎTE. / A TÚLNYOMÁS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN SEMMI ESETRE SE TEGYE EL A MEGMARADT KEVERÉKET, HANEM AZONNAL DOBJA KI.

3 OPLÁCHNUTÍ A APLIKACE ZÁVĚREČNÉ PÉČE OPLÁCHNUTIE A APLIKÁCIA ZÁVEREČNEJ STAROSTLIVOSTI KIÖBLÍTÉS ÉS AZ UTÓÁPOLÓ BALZSAM FELVITELE



PROPLÁCHŇETE vlasy vlažnou vodou.
Dôkladne **PROMŇETE**.
OPLACHUJTE až do doby, kdy bude voda čirá.
PREPLÁCHNITE vlasy vlažnou vodou.
Dôkladne **POSTLÁČAJTE**.
Vlasy **OPLACHUJTE** až dovtedy, kým nebude voda čirá.
Egy kevés **LANGYOS VÍZZEL** habosítsa fel a keveréket és alaposan masszírozza be a hajba.
ÖBLÍTSE KI alaposan a haját, míg a víz tiszta nem lesz.



JEMNĚ NANESTE závěrečnou péči **3** po celé délce vlasů.
DŮKLADNĚ OPLÁCHŇETE vlažnou vodou.
JEMNĚ NANESTE závěrečnú starostlivosť **3** po celej dĺžke vlasov. **DÔKLADNE OPLÁCHNITE** vlažnou vodou.
BŐSÉGESEN OSZLASSA EL az utóápoló balzsamot **3** a hajon.
Langyos vízzel **ALAPOSAN ÖBLÍTSE KI** a haját.

**NECHTE PŮSOBIT 2 minuty.
NEHAJTE PÓSOBIT 2 minút.
HAGYJA HATNI 2 percig.**

Zbytek závěrečné péče si nechte. Po umytí ji můžete opět použít k podpoře lesku Vašich vlasů. / Zvyšné množstvo Záverečnej starostlivosti si odložte. Po umytí ho môžete opäť použiť na podporu žiarivosti farby. / TARTSA MEG a maradék utóápoló balzsamot. A későbbi samponos hajmosások után felhasználhatja a haj ragyogásának fokozásáért.

PRÍPAD 2 / PRÍPAD 2 / 2. ESET

NA BARVENÉ VLASY / NA FARBENÉ VLASY / FESTETT HAJ ESETÉN
• VAŠE VLASY BYLY BARVENÉ BĚHEM POSLEDNÍCH 3 MĚSÍCŮ / VAŠE VLASY BOLI FARBENÉ V PRIEBEHU POSLEDNÝCH 3 MESIACOV / HA AZ ELŐZŐ HAJFESTÉSE KEVESEBB, MINT 3 HÓNAPJA TÖRTÉNT

▶ Aplikujte na kořínky vlasů a nechte 15 minut působit. / Aplikujte na korienky a nechaťe pôsobiť 15 minút. / Vigye fel a hajtővekre és hagyja hatni 15 percig.



APLIKUJTE proužek po proužku, hlavně na kořínky. Důkladně si **PROMŇETE** vlasy pro zajištění rovnoměrného působení barvy u kořínků.
APLIKUJTE po jednotlivých prameňoch, produkt sústreďte ku korienkom. Dôkladne si **POSTLÁČAJTE** vlasy pre zabezpečenie rovnomerného pôsobenia farby pri korienkoch.
Választékről választékra haladva **VIGYE FEL** a keveréket, elsősorban a hajtővekre. **MASSÍROZZA BE** a keveréket a hajtőveknél a hajba, hogy alaposan és egyenletesen átítassa.

**NECHTE PŮSOBIT 15 minut* na kořínkách
NEHAJTE PÓSOBIT 15 minút* pri korienkoch
HAGYJA HATNI 15 percig* a hajtőveken.**

*Po dlouhodobém narovnávání vlasů nebo trvalé, vyčkejte minimálně 2 týdny před aplikací produktu. V tomto případě nechte působit 10 minut.
*Ak boli vaše vlasy nedávno odfarbené, sú po trvalej alebo dlhodobom narovnávaní, musíte vyčkat minimálne 2 týždne pred aplikáciou produktu. V tomto prípade nechajte zmes pôsobiť iba 10 minút.
*Kiszőkítés, hajkiegyenesítés, tartós hajkiegyenesítés vagy dauer után várjon legalább 2 hetet a termék használatával! Ebben az esetben csak 10 percig hagyja hatni.



▶ Aplikujte na délky vlasů. / Aplikujte na dĺžky vlasov. / Vigye fel a haj hosszára.
ZBYTEK směsi použijte na celou délku vlasů včetně konečků.
MUSÍTE SPOTŘEBOVAT CELOU SMĚS.
Jemně vlasy **PROMASÍRUJTE** aby barva působila rovnoměrně.
ZVÝŠOK zmesi použijte na celú dĺžku vlasov vrátane končekov.
MUSÍTE SPOTREBOVAŤ CELÚ ZMES.
Vlasy jemne **PREMASÍRUJTE**, aby farba pôsobila rovnomerne.
OSZLASSA EL a maradék keveréket a haj teljes hosszán és a hajvégeken.
AZ EGÉSZ KEVERÉKET HASZNÁLJA FEL!
Finoman **MASSÍROZZA ÁT** a keveréket az egyenletes és alapos eloszlásért.

**NECHTE PŮSOBIT 5 minut.
NEHAJTE PÓSOBIT 5 minút.
HAGYJA HATNI még további 5 percig.**



NOVINKA / ÚJDONSÁG
Rozjasňujúci záverečná péče vlasy vyživuje, hydratuje a zanecháva je **hebké a smyslné s výjimečným leskom**. Obahacená vybranými ingredienciami, ktoré odhalí **nádherne a bohaté odstíny** práve vašej farby vlasů. / Rozjasňujúca záverečná starostlivosť vlasy vyživuje, hydratuje a zanecháva ich **hebké, zmyselné s výnimočným leskom**. Obahatená vybranými ingredienciami, ktoré odhalia **nádherne sýte odtiene** práve vašej farby vlasov. / A ragyogást adó utóápoló balzsam táplálja és hidratálja a haját, amely ezáltal **puhává és érzékivé válhat, a különleges fényességért**. Gondosan válogatott összetevőkkel gazdagítja, a kiválasztott árnyalat gyönyörű és gazdag tónusainak felfedezéséért.



Sprezitateľská infolinka ČR 844 161 616
Tarif miestneho hovoru, v pracovní dny 9-17 hod.

Další otázky? Potřebujete poradit? L'Oréal Česká republika s.r.o.,
Pizeňská 213/11, Praha 5. info@lorealparis.cz

Sprezitateľská infolinka SK 850 666 333
Tarifa miestneho hovoru, v pracovní dni 9-17 hod.

Ďalšie otázky? Potrebujete poradit? L'Oréal Slovensko s.r.o.,
Nám. 1. mája 18, Bratislava. info@lorealparis.sk

Fogyasztói info vonal +36 80 304 123
Hívja a L'Oréal hűtőfűzői pénteken 9-17 óra között!

Kérdése van? Tanácsra van szüksége? L'Oréal Magyarország Kft.,
1023 Budapest, Árpád fejedelem útja 26-28. info@lorealparis.hu

